

AI-generated. These interlinears were produced by a large language model (Claude). Each chapter is structurally validated and self-reviewed, but the Greek text, parsing, syntactic, semantic-force, and lexical analysis are *not* human-verified — useful for study and orientation, not a substitute for a critical edition, lexicon, or commentary.

GREEK TEXT · TRANSLATION · INTERLINEAR · DISCOURSE STRUCTURE

The Song of Songs, Chapter 7

ΑΣΜΑ ΑΣΜΑΤΩΝ Ζ΄

Each verse opens with the running Greek, an English translation, and a **discourse note** (its connective, relation, and role in the argument). Below follows the word-by-word breakdown in six tiers: gloss, case (color), parsing, *syntax*, **semantic force**, and a | lexical note.

CASE ■ Nominative ■ Genitive ■ Dative ■ Accusative ■ Vocative ■ Verb (no case) ■ Indeclinable

Discourse notes head each verse: **relation** · connective · clause-flow. Indentation marks prominence — flush-left = main line of argument; indented = supporting / subordinate material.

Theme

A full wasf of the Shulammite ripens into reciprocal desire, harvest imagery, and the lovers' shared initiative.

Translation & textual notes

The Greek text of Song of Songs 7 follows the standard critical text of the Septuagint as established in the Rahlfs-Hanhart edition (Septuaginta, rev. ed. 2006), an ancient and public-domain text; the critical apparatus is not reproduced. The chapter is a sustained wasf of the woman, moving from a repeated summons to the Shulammite into an elaborate praise of her body from feet upward, and then into the speaker's own voiced desire and shared invitation. Architectural, agricultural, and royal images overlap: sandals, towers, wheat, lilies, palm, vine, mandrakes, and stored fruits all make beauty feel both cultivated and abundant. The latter movement is especially important, because admiration does not remain static or merely

descriptive; it turns into mutual belonging, planned departure into the fields, and anticipated gift. The chapter therefore binds praise, desire, ripeness, and initiative into one of the Song's richest scenes of mature, reciprocal delight.

Discourse structure of the chapter

A · 7:1

The Shulammite is summoned and displayed as a dance-like wonder

The chapter begins with a call to behold the Shulammite, framing her presence as public beauty and living movement.

B · 7:2-10

Her beauty is praised from feet to head in luxuriant bodily similes

A lavish bodily encomium unfolds from feet upward, layering agricultural, architectural, and intoxicating images over the beloved's form.

C · 7:11-14

Mutual belonging turns praise into invitation among fields, vineyards, and fragrance

The chapter moves from admiration into invitation as mutual desire seeks open country, vineyards, ripening fruit, and stored delights.

1 ἐπίστρεφε ἐπίστρεφε ἡ Σουλαμίτις ἐπίστρεφε ἐπίστρεφε καὶ ὀψόμεθα ἐν σοί τί ὄψεσθε ἐν τῇ Σουλαμίτιδι
ἡ ἐρχομένη ὡς χοροὶ τῶν παρεμβολῶν

Return, return, O Shulammite; return, return, and we will gaze upon you. What will you gaze upon in the Shulammite? As upon the dances of the camps.

chorus summons ἐπίστρεφε

The chapter opens with repeated summons and public gaze, presenting the Shulammite as a figure of communal admiration and movement.

ἐπίστρεφε

turn back

V1 PAD2S · στρέφω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

στρέφω + ἐπι: meaning 'turn back'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐπίστρεφε

turn back

V1 PAD2S · στρέφω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

στρέφω + ἐπι: meaning 'turn back'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἡ

O

RA VSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Σουλαμίτις

Shulammite

N3D VSF · Σουλαμίτις

vocative nominal element used in direct address

→ participant identification

Σουλαμίτις: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as vocative nominal element used in direct address.

ἐπίστρεφε

turn back

V1 PAD2S · στρέφω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

στρέφω + ἐπι: meaning 'turn back'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐπίστρεφε

turn back

V1 PAD2S · στρέφω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

στρέφω + ἐπι: meaning 'turn back'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὁψόμεθα

see

VF FMI1P · ὁράω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ὁράω: meaning 'see'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

σοί

your

RP DS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

σοί: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τί

what

RI ASN · τίς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

τί: meaning 'what'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὤψεσθε

saw

VF FMI2P · ὁράω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ὁράω: meaning 'saw'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῇ

the

RA DSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῇ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Σουλαμίτιδι

Shulammitte

N3D DSF · Σουλαμίτις

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ participant identification

Σουλαμίτιδι: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐρχομένη

πμπνσφ ἔρχομαι

V1 · πμπνσφ ἔρχομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πμπνσφ ἔρχομαι: meaning 'πμπνσφ ἔρχομαι'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὥς

as

C · ὥς

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὥς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

χοροὶ

dances

N2 NPM · χορός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

χορός: meaning 'dances'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τῶν

the

RA GPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

παρεμβολῶν

camps

N1 GPF · παρεμβολή

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

παρεμβολή: meaning 'camps'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

2 τί ὡραιώθησαν διαβήματά σου ἐν ὑποδήμασιν θύγατερ Ναδαβ ῥυθμοὶ μηρῶν σου ὅμοιοι ὀρμίσκοις ἔργῳ χειρῶν τεχνίτου

How beautiful are your steps in sandals, daughter of Nadab; the curves of your thighs are like necklaces, the work of a craftsman's hands.

feet praised

τί

The praise begins from below, admiring ordered movement, crafted beauty, and rhythmic bodily grace.

τί

what

RI ASN · τίς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

τί: meaning 'what'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὡραιώθησαν

became beautiful

VC API3P · ὡραιοῦμαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ὡραιοῦμαι: meaning 'became beautiful'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

διαβήματά

steps

N3M NPN · διάβημα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

διάβημα: meaning 'steps'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ὑποδήμασιν

sandals

N3M DPN · ὑπόδημα

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ὑπόδημα: meaning 'sandals'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

θύγατερ

daughter

N3 VSF · θυγάτηρ

vocative nominal element used in direct address

→ direct address

θυγάτηρ: meaning 'daughter'; it serves as vocative nominal element used in direct address.

Ναδαβ

Nadab

N GSM · Ναδαβ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ναδαβ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

ῥυθμοὶ

curves

N2 NPM · ῥυθμός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ῥυθμός: meaning 'curves'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μηρῶν

of thighs

N2 GPM · μηρός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

μηρός: meaning 'of thighs'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὅμοιοι

like

A1A NPM · ὅμοιος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ὅμοιος: meaning 'like'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ὀρμίσκοις

necklaces

N2 DPM · ὀρμίσκος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ὀρμίσκος: meaning 'necklaces'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ἔργῳ

work

N2N DSN · ἔργον

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἔργον: meaning 'work'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

χειρῶν

hands

N3 GPF · χεῖρ

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

χεῖρ: meaning 'hands'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τεχνίτου

craftsman

N1M GSM · τεχνίτης

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

τεχνίτης: meaning 'craftsman'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

3 ὀμφαλός σου κρατῆρ τορευτὸς μὴ ὑστερούμενος κρᾶμα κοιλία σου θιμωνιὰ σίτου πεφραγμένη ἐν κρίνοις

Your navel is a rounded bowl not lacking mixed wine; your belly is a heap of wheat fenced about with lilies.

body as abundance ὀμφαλός

Mid-body imagery turns domestic and agricultural, joining nourishment, symmetry, and fertility.

όμφαλός

navel

N2 NSM · όμφαλός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

όμφαλός: meaning 'navel'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

κρατήρ

bowl

N3H NSM · κρατήρ

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

κρατήρ: meaning 'bowl'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τορευτός

rounded

A1 NSM · τορευτός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

τορευτός: meaning 'rounded'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μή

not

D · μή

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μή: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ύστερούμενος

lacking

V2 · πιπνσμ ύστερέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πιπνσμ ύστερέω: meaning 'lacking'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

κράμα

mixed wine

N3M ASN · κράμα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

κράμα: meaning 'mixed wine'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

κοιλία

belly / womb

N1A NSF · κοιλία

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

κοιλία: meaning 'belly'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

θιμωνιά

heap

N1A NSF · θιμωνιά

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

θιμωνιά: meaning 'heap'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σίτου

grain

N2 GSM · σίτος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

σίτος: meaning 'grain'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

πεφραγμένη

fenced about

VK · χμπνσφ φράσσω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

χμπνσφ φράσσω: meaning 'fenced about'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

κρίνοις

lilies

N2N DPN · κρίνον

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

κρίνον: meaning 'lilies'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

4 δύο μαστοί σου ὥς δύο νεβροὶ δίδυμοι δορκάδος

Your two breasts are like two fawns, twins of a gazelle.

breast simile δύο

The familiar twin-fawn comparison returns, repeating tenderness and balance rather than possession.

δύο

two

M · δύο

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

δύο: meaning 'two'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μαστοί

breasts

N2 NPM · μαστός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

μαστός: meaning 'breasts'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὥς

as

C · ὥς

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὥς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

δύο two M · δύο <i>adverbial or particle element shaping the clause or phrase</i> → discourse linkage or contrast δύο: meaning 'two'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	νεβροὶ fawns N2 NPM · νεβρός <i>nominative element functioning as subject, predicate, or apposition</i> → participant prominence νεβρός: meaning 'fawns'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.	δίδυμοι twins A1 NPM · δίδυμος <i>nominative element functioning as subject, predicate, or apposition</i> → participant prominence δίδυμος: meaning 'twins'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.	δορκάδος of a gazelle N3D GSF · δορκάς <i>genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality</i> → relational specification δορκάς: meaning 'of a gazelle'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.
---	---	--	--

5 τράχηλός σου ὡς πύργος ἐλεφάντινος ὀφθαλμοί σου ὡς λίμναι ἐν Εσεβων ἐν πύλαις θυγατρὸς πολλῶν μυκτήρ σου ὡς πύργος τοῦ Λιβάνου σκοπεύων πρόσωπον Δαμασκοῦ

Your neck is like an ivory tower; your eyes like pools in Heshbon by the gate of the daughter of many; your nose like the tower of Lebanon looking toward Damascus.

tower and pool imagery **τράχηλός**

Neck, eyes, and nose are rendered in architectural and water imagery, giving the body both serenity and grandeur.

τράχηλός neck N2 NSM · τράχηλος <i>nominative element functioning as subject, predicate, or apposition</i> → participant prominence τράχηλος: meaning 'neck'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.	σου you RP GS · σύ <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → relational specification σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.	ὡς as C · ὡς <i>connective or conjunction linking the clause to its context</i> → discourse linkage or contrast ὡς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	πύργος tower N2 NSM · πύργος <i>nominative element functioning as subject, predicate, or apposition</i> → participant prominence πύργος: meaning 'tower'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.
---	--	---	---

ἐλεφάντινος

ivory

A1 NSM · ἐλεφάντινος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἐλεφάντινος; meaning 'ivory'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ὀφθαλμοί

eyes

N2 NPM · ὀφθαλμός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ὀφθαλμός; meaning 'eyes'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου; meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὥς

as

C · ὥς

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὥς; meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

λίμναι

pools

N1 NPF · λίμνη

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

λίμνη; meaning 'pools'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν; meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

Εσεβων

Heshbon

N DS · Εσεβων

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Εσεβων; transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν; meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

πύλαις

gates

N1 DPF · πύλη

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

πύλη; meaning 'gates'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

θυγατρός

daughter

N3 GSF · θυγάτηρ

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

θυγάτηρ; meaning 'daughter'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

πολλῶν

many

A1 GPM · πολὺς

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

πολὺς; meaning 'many'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

μυκτήρ

nose

N3H NSM · μυκτήρ

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

μυκτήρ; meaning 'nose'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου you RP GS · σύ <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → relational specification σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.	ὥς as C · ὡς <i>connective or conjunction linking the clause to its context</i> → discourse linkage or contrast ὥς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	πύργος tower N2 NSM · πύργος <i>nominative element functioning as subject, predicate, or apposition</i> → participant prominence πύργος: meaning 'tower'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.	τοῦ the RA GSM · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.
Λιβάνου Lebanon N2 GSM · Λίβανος <i>genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality</i> → participant identification Λιβάνου: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.	σκοπεύων looking toward V1 · παπνσμ σκοπεύω <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → verbal action or state παπνσμ σκοπεύω: meaning 'looking toward'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.	πρόσωπον face / presence N2N ASN · πρόσωπον <i>accusative element functioning as object, extent, or goal</i> → object specification πρόσωπον: meaning 'face'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.	Δαμασκοῦ Damascus N GS · Δαμασκός <i>nominal element functioning within the clause</i> → participant identification Δαμασκοῦ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

6 κεφαλή σου ἐπὶ σὲ ὥς Κάρμηλος καὶ πλόκιον κεφαλῆς σου ὥς πορφύρα βασιλεὺς δεδεμένος ἐν παραδρομαῖς

Your head upon you is like Carmel, and the flowing hair of your head like purple; a king is bound in the tresses.

royal enthrallment κεφαλή

Head, hair, and purple imagery culminate in the striking claim that even a king is held fast by her beauty.

κεφαλή

head

N1 NSF · κεφαλή

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

κεφαλή: meaning 'head'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

σὲ

you

RP AS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

σὲ: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὥς

as

C · ὥς

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὥς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

Κάρμηλος

Carmel

N NS · Κάρμηλος

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Κάρμηλος: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πλόκιον

flowing hair

N2N NSN · πλόκιον

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πλόκιον: meaning 'flowing hair'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

κεφαλῆς

head

N1 GSF · κεφαλή

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

κεφαλῆς: meaning 'head'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὥς

as

C · ὥς

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὥς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πορφύρα

purple

N1A NSF · πορφύρα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πορφύρα: meaning 'purple'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

βασιλεύς

king

N3V NSM · βασιλεύς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

βασιλεύς: meaning 'king'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

δεδεμένος

bound

VM · χμπνσμ δέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

χμπνσμ δέω: meaning 'bound'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

παραδρομαῖς

tresses

N1 DPF · παραδρομή

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

παραδρομή: meaning 'tresses'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

7 τί ὠραιώθης καὶ τί ἡδύνθης ἀγάπη ἐν τρυφαῖς σου

How beautiful you are and how sweet you are, O love, in your delights.

beauty summarized τί

The long catalogue pauses to summarize beauty as sweetness, delight, and belovedness.

τί

what

RI ASN · τίς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

τί: meaning 'what'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὠραιώθης

became beautiful

VCI API2S · ὠραιοῦμαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ὠραιοῦμαι: meaning 'became beautiful'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τί

what

RI ASN · τίς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

τί: meaning 'what'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἡδύνθης

became sweet

VC API2S · ἡδύνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἡδύνω: meaning 'became sweet'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἀγάπη

O love

N1 VSF · ἀγάπη

vocative nominal element used in direct address

→ direct address

ἀγάπη: meaning 'O love'; it serves as vocative nominal element used in direct address.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τρυφαῖς

delights

N1 DPF · τρυφή

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

τρυφή: meaning 'delights'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

8 τοῦτο μέγεθός σου ὡμοιώθη τῷ φοίνικι καὶ οἱ μαστοί σου τοῖς βότρυσιν

This your stature is like a palm tree, and your breasts to clusters.

palm-tree comparison τοῦτο

The body is now compared to a palm, so that stature, fruitfulness, and desire are joined in a single image.

τοῦτο

this

RD NSN · οὗτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

τοῦτο: meaning 'this'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

μέγεθος

stature

N3E NSN · μέγεθος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

μέγεθος: meaning 'stature'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὡμοιώθη

was like

VCI API3S · ὁμοίω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ὁμοίω: meaning 'was like'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

φοῖνικι

palm tree

N3K DSM · φοῖνιξ

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

φοῖνιξ: meaning 'palm tree'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

μαστοί

breasts

N2 NPM · μαστός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

μαστός: meaning 'breasts'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τοῖς

the

RA DPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

βότρυσιν

clusters

N3U DPM · βότρυς

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

βότρυς: meaning 'clusters'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

9 εἶπα ἀναβήσομαι ἐν τῷ φοίνικι κρατήσω τῶν ὕψεων αὐτοῦ καὶ ἔσονται δὴ μαστοὶ σου ὡς βότρυες τῆς ἀμπέλου καὶ ὁσμὴ ῥινόσ σου ὡς μῆλα

I said, I will climb the palm tree, I will seize its branches; let your breasts indeed be like clusters of the vine, and the scent of your nose like apples.

desire spoken openly

εἶπα

The speaker now voices desire directly, moving from comparison to explicit longing and approach.

εἶπα

I said

VAI AAI1S · εἶπον

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

εἶπον: meaning 'I said'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἀναβήσομαι

I will ascend

VF FMI1S · βαίνω + ἀνα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

βαίνω + ἀνα: meaning 'I will ascend'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

φοίνικι

palm tree

N3K DSM · φοῖνιξ

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

φοῖνιξ: meaning 'palm tree'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

κρατήσω

holding power

VF FAI1S · κρατέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

κρατέω: meaning 'holding power'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τῶν

the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὑψέων

branches

N3E GPN · ὕψος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ὕψος: meaning 'branches'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔσονται

be

VF FMI3P · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

εἰμί: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

δὴ

now / indeed

X · δή

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

δὴ: meaning 'now'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μαστοί

breasts

N2 NPM · μαστός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

μαστός: meaning 'breasts'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὥς

as

C · ὥς

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὥς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

βότρυες

clusters

N3U NPM · βότρυς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

βότρυς: meaning 'clusters'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀμπέλου

vine

N2 GSF · ἄμπελος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἄμπελος: meaning 'vine'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὀσμὴ

fragrance

N1 NSF · ὀσμή

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ὀσμὴ: meaning 'fragrance'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ῥινός

of nose

N3 GSF · ῥίς

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ῥίς: meaning 'of nose'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὥς

as

C · ὡς

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὥς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μήλα

apples

N2N NPN · μήλον

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

μήλον: meaning 'apples'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

10 καὶ λάρυγξ σου ὡς οἶνος ὁ ἀγαθὸς πορευόμενος τῷ ἀδελφιδῷ μου εἰς εὐθύθητα ἱκανούμενος χεῖλεσίν μου καὶ ὀδοῦσιν

And your throat like the good wine going straight to my beloved, gliding over my lips and teeth.

wine and speech καὶ

Wine imagery merges with mouth and voice, so that pleasure is described as smooth, straight, and intimate.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

λάρυγξ

throat

N3G NSM · λάρυγξ

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

λάρυγξ: meaning 'throat'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὥς

as

C · ὡς

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὥς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οἶνος

wine

N2 NSM · οἶνος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

οἶνος: meaning 'wine'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀγαθός

good

A1 NSM · ἀγαθός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἀγαθός: meaning 'good'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

πορευόμενος

going

V1 · πμπνσμ πορεύομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πμπνσμ πορεύομαι: meaning 'going'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀδελφιδῷ

beloved

N2 DSM · ἀδελφιδός

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἀδελφιδός: meaning 'beloved'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

εὐθύτητα

straightness

N3T ASF · εὐθύτης

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

εὐθύτης: meaning 'straightness'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἱκανούμενος

gliding

V4 · πμπνσμ ἱκανόω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πμπνσμ ἱκανόω: meaning 'gliding'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

χείλεσιν

lips

N3E DPN · χεῖλος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

χεῖλος: meaning 'lips'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὀδοῦσιν

teeth

N3 DPM · ὀδοός

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ὀδοός: meaning 'teeth'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

11 ἐγὼ τῷ ἀδελφιδῷ μου καὶ ἐπ' ἐμέ ἡ ἐπιστροφή αὐτοῦ

I am my beloved's, and his turning is toward me.

mutual belonging renewed ἐγὼ

The reciprocal formula reappears, grounding desire in mutual belonging rather than one-sided pursuit.

ἐγὼ

I

RP NS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ἐγώ: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀδελφιδῷ

beloved

N2 DSM · ἀδελφιδός

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἀδελφιδός: meaning 'beloved'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπ'
upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπ': meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἐμέ
me

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ἐμέ: meaning 'me'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἡ
the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐπιστροφή
turning

N1 NSF · ἐπιστροφή

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἐπιστροφή: meaning 'turning'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

αὐτοῦ
his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

12 ἐλθέ ἀδελφιδέ μου ἐξέλθωμεν εἰς ἀγρόν αὐλισθῶμεν ἐν κώμαις

Come, my beloved, let us go out into the field; let us lodge in the villages.

invitation outward ἐλθέ

Love moves outward into field and village; intimacy is no longer hidden indoors but seeks shared space.

ἐλθέ

come

VB AAD2S · ἔρχομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ἔρχομαι: meaning 'come'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἀδελφιδέ

beloved

N2 VSM · ἀδελφιδός

vocative nominal element used in direct address

→ direct address

ἀδελφιδός: meaning 'beloved'; it serves as vocative nominal element used in direct address.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐξέλθωμεν

let us go out

VB AAS1P · ἔρχομαι + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

ἔρχομαι + ἐκ: meaning 'let us go out'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἀγρόν

field

N2 ASM · ἀγρός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἀγρός: meaning 'field'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐλισθῶμεν

let us lodge

VS APS1P · αὐλίζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

αὐλίζω: meaning 'let us lodge'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

κώμαις

villages

N1 DPF · κώμη

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

κώμη: meaning 'villages'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

13 ὀρθρίσωμεν εἰς ἀμπελῶνας ἴδωμεν εἰ ἥνθησεν ἡ ἄμπελος ἥνθησεν ὁ κυπρισμός ἥνθησαν αἱ ῥόαι ἐκεῖ δώσω τοὺς μαστοὺς μου σοί

Let us rise early to the vineyards; let us see whether the vine has blossomed, whether the henna has flowered, whether the pomegranates have bloomed. There I will give you my breasts.

vineyard invitation ὀρθρίσωμεν

The lovers plan an early inspection of blossoming fertility, and the promise of gift follows the sight of ripening life.

ὀρθρίσωμεν

let us rise early

VA AAS1P · ὀρθρίζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

ὀρθρίζω: meaning 'let us rise early'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἀμπελῶνας

vineyard

N3W APM · ἀμπελών

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἀμπελών: meaning 'vineyard'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἴδωμεν

we may see

VB AAS1P · ὀράω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

ὀράω: meaning 'we may see'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εἰ

if

C · εἰ

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

εἰ: meaning 'if'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἥνθησεν

blossomed

VAI AAI3S · ἀνθέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἀνθέω: meaning 'blossomed'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἄμπελος

vine

N2 NSF · ἄμπελος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἄμπελος: meaning 'vine'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἤνθησεν

blossomed

VAI AAI3S · ἀνθέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἀνθέω: meaning 'blossomed'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κυπρισμός

henna blossom

N2 NSM · κυπρισμός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

κυπρισμός: meaning 'henna blossom'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἤνθησαν

bloomed

VAI AAI3P · ἀνθέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἀνθέω: meaning 'bloomed'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αἱ

the

RA NPF · αἱ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

αἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ρόαι

pomegranates

N1 NPF · ροά

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ροά: meaning 'pomegranates'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐκεῖ

there

D · ἐκεῖ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ἐκεῖ: meaning 'there'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

δώσω

give

VF FAI1S · δίδωμι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

δίδωμι: meaning 'give'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

μαστούς

breasts

N2 APM · μαστός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

μαστός: meaning 'breasts'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

σοί

your

RP DS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

σοί: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

14 οἱ μανδραγόραι ἔδωκαν ὄσμήν καὶ ἐπὶ θύραις ἡμῶν πάντα ἀκρόδρυα νέα πρὸς παλαιά ἀδελφιδέ μου ἐτήρησά σοι

The mandrakes have given fragrance, and at our doors are all choice fruits, new as well as old, which I have kept for you, my beloved.

fragrance stored for the beloved οἱ

Fragrance and stored fruit close the chapter with readiness, memory, and abundance reserved for the beloved alone.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

μανδραγόραι

mandrakes

N1T NPM · μανδραγόρας

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

μανδραγόρας: meaning 'mandrakes'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἔδωκαν

gave

VAI AA13P · δίδωμι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

δίδωμι: meaning 'gave'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὄσμήν

fragrance

N1 ASF · ὄσμή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ὄσμή: meaning 'fragrance'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

θύραις

doors

N1A DPF · θύρα

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

θύρα: meaning 'doors'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ἡμῶν

our

RP GP · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

ἡμῶν: meaning 'our'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

πάντα

all

A3 NPN · πᾶς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πᾶς: meaning 'all'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἄκρόδρυα

choice fruits

N3U NPN · ἄκρόδρυα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἄκρόδρυα: meaning 'choice fruits'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

νέα

new

A1A NPN · νέος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

νέος: meaning 'new'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

πρὸς

to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

παλαιά

old

A1A APN · παλαιός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

παλαιός: meaning 'old'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἀδελφιδέ

beloved

N2 VSM · ἀδελφιδός

vocative nominal element used in direct address

→ direct address

ἀδελφιδός: meaning 'beloved'; it serves as vocative nominal element used in direct address.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐτήρησά

I kept

VAI AAI1S · τηρέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

τηρέω: meaning 'I kept'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

σοι

to you

RP DS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

σοι: meaning 'to you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

On the labels. Parsing gives Tense·Voice·Mood·Person·Number (+ Case·Number·Gender for participles) and lemma. The *syntactic-function* and **semantic-force** tiers follow standard intermediate-grammar categories (e.g. Wallace, *Greek Grammar Beyond the Basics*); both involve interpretive judgment, and the majority reading has been chosen where opinions differ. Lexical notes condense commonly cited data (etymology, sense range, synonym contrasts, NT frequency, OT/LXX echoes) and are no substitute for a lexicon.

On the discourse tier. Discourse structure operates above the word, so it is shown at the clause/verse level (the connective, the relation it signals, and the role of the clause) and summarized in the chapter outline. Relation labels, any proposed chiasm, and the paragraph divisions reflect a common reading of the argument; other discourse analyses segment and label some relations differently.